



HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC  
JOINT VENTURE



Add: Omladinskih brigada 21, Belgrade 11070 Fax: +381 11 401 0081 E-mail: public@cric-cccc.com

Our Ref.:

HDJV-NSSB-CON-IZS-2021-0010

Date: 3<sup>th</sup> Nov. 2021

Наша реф.:

HDJV-NSSB-CON-IZS-2021-0010

Датум: зтх Нов. 2021. године

“Infrastructure of Serbian Railways” „Инфраструктура железнице Србије“ а.д.  
JSC

Nemanjina 6, 11000 Belgrade

Tel. No.: +381 11 3618 330

Attn: Mr. Nebojša Šurlan, Acting  
General Director

Немањина 6, 11000 Београд

Тел.бр: +381 11 3618 330

На руке: г. Небојша Шурлан, в.д.  
Генералног директора

PROJECT: MODERNIZATION AND  
RECONSTRUCTION OF HUNGARIAN  
–SERBIAN RAILWAY CONNECTION  
IN THE TERRITORY OF THE  
REPUBLIC OF SERBIA

ПРОЈЕКАТ: МОДЕРНИЗАЦИЈА И  
РЕКОНСТРУКЦИЈА  
МАЂАРСКО-СРПСКЕ ПРУГЕ НА  
ТЕРИТОРИЈИ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

**SUBJECT:**

Answer to the Letter No.  
153-IZS-1-2021-2233 Modernisation and  
reconstruction of the section of the  
High-speed railway line Novi Sad –  
Subotica - Submit subcontractor  
qualification documents

**ПРЕДМЕТ:**

Одговор на Допис бр. 153-IZS-1-2021-2233  
Модернизација и реконструкција деонице  
брзе пруге Нови Сад – Суботица -  
Достављање квалификационих  
докумената подизвођача

Dear All,

Поштовани,

According to the Article 16 of the Commercial  
Contract on Modernization and Reconstruction  
of Hungarian-Serbian Railway Connection in

Према члану 16. Комерцијалног уговора о  
модернизацији и реконструкцији мађарско  
-српске железничке пруге на територији  
Републике Србије, деоница Нови Сад –

the Territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad - Subotica - State border (Kelebija), we are submitting digital qualification documents of subcontractor IKA-PEK, OBW and STARTING in Serbian. We will be submitting the documents in papers as soon as possible.


1. IKA-PEK company is responsible for the removal of the platform canopy and platform wall of Novi Sad station, roadbed replacement and demolition of track works of K76+501-K77+214.44 section, and other temporary works.

2. OBW company is responsible for the K76+601 bridge demolition, bridge construction and corresponding traffic guidance and modification projects.

3. STARTING company is responsible for the renovation project of Novi Sad station and platform.

Yours faithfully,

Zhou Xin



Representative of CRIC & CCCC Joint Venture

Суботица – државна граница (Келебија), достављамо дигиталну квалификациону документацију подизвођача IKA-PEK, OBW и STARTING на српском. Документацију у папиру ћемо доставити што је пре могуће.

1. Компанија IKA-PEK одговорна је за уклањање надстрешнице перона и перонског зида станице Нови Сад, замену подтла и радове демонтаже колосека на стационажи K76+501-K77+214.44, и друге привремене радове.

2. Компанија OBW одговорна је за рушење моста K76+601, изградњу моста и одговарајуће пројекте организације и измене саобраћаја.

3. Компанија STARTING одговорна је за пројекат реновирања станице Нови Сад и перона.

С поштовањем,

Цоу Син



Представник Конзорцијума CRIC & CCCC

Attachments:

1.IKAPEK-Dok .Podobnost\_Podizvođač digital qualification documents in Serbian

2.OBW-Dok .Podobnost\_Podizvođač digital qualification documents in Serbian

3.STARTING DOO BEOGRAD, BATAJNICA digital qualification documents in Serbian

*Прилози:*

*1. IKA-PEK – Док. Подобност Подизвођач дигитална квалификациона документа на српском*

*2. OBW – Док. Подобност Подизвођач дигитална квалификациона документа на српском*

*3. STARTING DOO BEOGRAD, BATAJNICA дигитална квалификациона документа на српском*